

Nicaragua CODER : del riego sale otro futuro (de l'arrosage surgit un autre futur) par
Catherinr Gégout.

Traduction

Regardez ils sont beaux.

Cette famille élève des poissons ; elle cultive le complément alimentaire.

Il y en a de grands, regardez, il y en a pas mal

Ils ont peur il y a un moment il y en avait beaucoup.

Maintenant on leur donne à manger un peu plus tard car on s'occupe de l'irrigation.

On attrape de la nourriture et on leur envoie

Ils produisent l'aliment à partir de plantes

Nous allons construire 3 autres bassins pour 3 autres groupes pour la pisciculture.

Cela permet de bien valoriser les ressources en eaux.

Ils sont très contents et satisfaits. Nous allons aller à leur maison pour connaître les gens qui représente la petite entreprise de ce type de production

Ici il y a zéro brulis ; ici on ne peut bruler, donc ici il faut utiliser les fertilisants organiques qui donnent la fertilité aux sols.

Il y a ici 7 familles, et il y a des femmes.

Le problème est qu'ici le propriétaire est le père et la mère ; les enfants n'ont rien car il faut attendre qu'ils héritent. En attendant ils n'ont rien. Ces enfants n'ont pas terre, mais le père leur donne pour qu'ils puissent produire ensemble c'est une manière de l'acquérir; autrement ils vont vivre au Salvador ou au Costa Rica. Ce sont les enfants qui se mettent à faire produire la terre.

Maintenant nous parlons de petits producteurs qui possèdent quelques « manzanas (0,7 ha) » les enfants auraient de l'ordre d'une manzana au moment de la répartition de la terre. C'est une manière de conserver la terre sinon les parcelles se font ainsi de plus en plus petites.

Qui peut croire que dans un terrain aussi horrible on peut produire des plantes maraichères ; regardez les murs de pierres qu'il y a : pures roches, c'est leur travail,

Quand nous avons commencé à travailler avec eux, ces murs existaient pas. fait environ 3 ans que nous sommes ici. En deux mois ils ont commencé à récolter. Ils se sont rendus compte qu'il n'y avait pas besoin d'aller au Salvador et que l'on peut produire ici.

La maison est en haut,

Regarder il y a des papayers que l'on va aller voir.

Les enfants de cette famille ont de petites parcelles de culture pour qu'ils apprennent à travailler avec ces nouvelles techniques. Et en même temps qu'ils se rendent compte que cela permet de gagner de l'argent. En travaillant on produit la nourriture : cela fait partie de l'éducation de la famille. En revenant de l'école, ils se mettent à travailler leur parcelle et apprennent la technique.

LE GARCON :

Dans La famille il y a 12 enfants, tous ne sont pas là car 6 sont mariés ici 4 sont pas là. Mais nous sommes à travailler seulement la moitié, car les autres sont en dehors du pays et il nous envoie de l'argent

Nous cultivons tomates, chiltomos, concombres, et maintenant nous allons semer des oignons. Mais maintenant nous n'avons plus de place car nous construisons une maison.

Nous travaillons ici depuis 5 ans; une partie du temps nous travaillons sur ce terrain ici puis nous allons semer en bas, en hiver nous semons tout ici mais nous avons aussi deux autres endroits pour semer.

Avant nous vivions dans le village mais le projet de CODER a été mis en place ; j'ai été voir en liaison avec la municipalité. CODER nous proposait de faire un inventaire de la ressource en eau et une cartographie, car nous ne connaissions pas bien les ressources. Nous avons commencé par des cultures de tomates. Je savais qu'il y avait une ressource en eau possible. Et nous sommes venus nous installer. Nous avons lutté ici. Ici nous sommes loin de la route. La coder nous a aidé et appris à travailler, à faire un amendement organique en 12 jours alors que le notre nous le faisons en 6 mois : Coder nous a aidé pour l'irrigation, nous avons vu le changement, nous avons travaillé la micro-irrigation, les arbres fruitiers. Et nous avons installé un bassin pour l'élevage des poissons (tilapias) et le futur de la famille avance bien. Nous avons commencé à travailler et nous avons vu le changement. Certains sont partis mais regardez la maison construite. Nous pouvons vivre maintenant sur notre ferme. Il y a une partie de la famille qui s'occupe de l'irrigation, un de nos gamins qui va encore à l'école plante chayote, pipian, etc...

La femme avait un commerce d'habits pour pouvoir vivre cela fait un an qu'elle a arrêté ce commerce. Et elle s'occupe des affaires de la ferme maintenant.

Nous commençons à penser à la récolte des fruits : avocats, 32 orangers, la pisciculture est une aide aussi importante.

Notre famille a vu qu'elle avait un autre futur au travers l'aide de CODER car ce sont les seuls qui nous ont apporté cette aide pour faire changer la situation de la famille. Notre famille a maintenant une vie différente. En été nous allons installer les poutres de la maison. Notre famille est unie et j'en suis fier.

Il y a maintenant sur notre terrain une parcelle de papayers avant il n'y avait que broussailles.

Maintenant nous produisons notre nourriture, mais et haricots.